

## 467363-2026 - Konkurrensetsättning

Tyskland – Einstallation av transformatorer – DLR Standort Neustrelitz - Neubau begehbare Trafostation

OJ S 128/2026 07/07/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem - Meddelande om ändring  
Byggentreprenader

### 1. Upphandlare

---

#### 1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

E-postadress: [TI-ZVM@dlr.de](mailto:TI-ZVM@dlr.de)

Köparens rättsliga status: Organisation som tilldelar ett kontrakt som subventioneras av en upphandlande myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Ekonomi

### 2. Förfarande

---

#### 2.1. Förfarande

Titel: DLR Standort Neustrelitz - Neubau begehbare Trafostation

Beskrivning: För den Neubau Büro- und Laborgebäude am DLR Standort Neustrelitz, wird der Neubau einer begehbaren Trafostation ausgeschrieben. Umfang der Leistung 1 St.

Betonstation für 2 Trafos 2 St. Transformatoren Hermetik Öl 1250 kVA 20/0,4 kV 1 St.

Mittelspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St. Niederspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St.

Anlieferung / Autokran 72 m Kabel NYCWY 4x240/120 10 m3 Kabelgräben Die Notwendigkeit zur Nennung eines Leitfabrikats begründet sich in den technischen Besonderheiten und in der Sicherstellung der Funktionstauglichkeit der Gesamtanlage. Ausführungszeitraum: 01.12.2026 – 01.12.2027

Förfarandets identifierare: 99690aa0-7b1e-4b8e-a01c-3ed005255443

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: nej

##### 2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

Huvudklassificering (cpv): 45317200 Einstallation av transformatorer

##### 2.1.2. Leveransplats

Postadress: Kalkhorstweg 53

Ort: Neustrelitz

Postnummer: 17235

Del av land (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)

Land: Tyskland

##### 2.1.3. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 0,00 EUR

##### 2.1.4. Allmänna upplysningar

**Rättslig grund:**

Direktiv 2014/24/EU

### 2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Meddelande

Allvarligt fel i yrkesutövningen: Soveit nicht anders gefordert, können nicht präqualifizierte Unternehmen bzw. Eignungsleiher/Nachunternehmer entsprechende vorläufige Eigenerklärungen im Formblatt „Eignungserklärung“ vornehmen. Eine Überprüfung zu ggf. vorliegenden Verfehlungen wird über das Gewerbezentral bzw. Wettbewerbsregister vorgenommen. Sollten Verfehlungen vorliegen oder eingetragen sein, müssen ausreichende Selbstreinigungsmaßnahmen nachgewiesen werden. GLEICHES GILT FÜR ALLE NACHGENANNTEN AUSSCHLUSSKRITERIEN

Korruption:

Bedrägerier:

Deltagande i en kriminell organisation:

Terroristbrott eller brott med anknytning till terroristverksamhet:

Avbruten näringsverksamhet:

Penningtvätt eller finansiering av terrorism:

Tvångsförvaltning:

Intressekonflikt på grund av deltagande i upphandlingsförfarandet:

Förtida uppsägning, skadestånd eller andra jämförbara sanktioner:

Barnarbete och andra former av människohandel:

Situation som enligt nationell lagstiftning motsvarar konkurs:

Åsidosättande av skyldigheter som fastställts enligt nationella uteslutningsgrunder:

Har lämnat oriktiga uppgifter, har undanhållit information, kan inte förete de handlingar som krävs eller har tillägnat sig konfidentiell information om förfarandet:

Åsidosättande av skyldigheter enligt arbetsrätten:

Åsidosättande av skyldigheter enligt sociallagstiftningen:

Åsidosättande av skyldigheter enligt miljölagstiftningen:

Åsidosättande av skyldigheten att betala sociala avgifter:

Åsidosättande av skyldigheten att betala skatter:

Avtal med andra ekonomiska aktörer med syfte att snedvrider konkurrensen:

Direkt eller indirekt deltagande i förberedelserna av detta upphandlingsförfarande:

Insolvens:

## 5. Del (anbudsområde)

---

### 5.1. Del (anbudsområde): LOT-0000

Titel: DLR Standort Neustrelitz - Neubau begehbare Trafostation (26-0203\_B)

Beskrivning: Für den Neubau Büro- und Laborgebäude am DLR Standort Neustrelitz, wird der Neubau einer begehbaren Trafostation ausgeschrieben. Umfang der Leistung 1 St.

Betonstation für 2 Trafos 2 St. Transformatoren Hermetik Öl 1250 kVA 20/0,4 kV 1 St.

Mittelspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St. Niederspannungsschaltanlage 7 Felder 1 St.

Anlieferung / Autokran 72 m Kabel NYCWY 4x240/120 10 m3 Kabelgräben Die Notwendigkeit zur Nennung eines Leitfabrikats begründet sich in den technischen Besonderheiten und in der Sicherstellung der Funktionstauglichkeit der Gesamtanlage. Ausführungszeitraum: 01.12.2026 – 01.12.2027

Intern identifiziere: 26-0203\_B

#### 5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Byggentreprenader

**5.1.2. Leveransplats**

Postadress: Kalkhorstweg 53

Ort: Neustrelitz

Postnummer: 17235

Del av land (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)

Land: Tyskland

**5.1.3. Uppskattad löptid**

Startdatum: 01/12/2026

Varaktighet – annat: Okänd

**5.1.5. Värde**

Beräknat värde exklusive moms: 0,00 EUR

**5.1.6. Allmänna upplysningar**

**Reserverad upphandling:**

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA  
: ja

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: nej

**5.1.7. Strategisk upphandling**

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

**5.1.9. Urvalskriterier**

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Eignung zur Berufsausübung: - Erklärung über Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach VOB/A § 6e EU und ggf. Benennung von ergriffenen Selbstreinigungsmassnahmen gemäß VOB/A §6f EU. - Erklärung über Eintragung in Berufs-/Handelsregister - Erklärung über Eintragung in der Handwerksrolle Alle Erklärungen zur beruflichen Eignung können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen.

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Kein Unternehmensbezug zu Russland im Sinne der Verordnung (EU) 2022/576 gemäß Eigenerklärung zum Russlandbezug. - Bei

Nachunternehmereinsatz: Eigenerklärung zum Russland-Bezug, sofern der Nachunternehmeranteil mehr als 10% gemessen am Auftragswert ist. Nachweis durch "Eigenerklärung zum Russlandbezug", die den Vergabeunterlagen beigelegt ist.

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: - Erklärung, dass Verpflichtungen zur Zahlung von Steuern, Abgaben sowie der Beiträge zur Sozialversicherung ordnungsgemäß erfüllt wurden. -

Erklärung zur Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft. Alle Erklärungen zur wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert,

vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen. Die Einzelnachweise müssen gültig sein.

Kriterium: Generell årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Erklärung, dass das bietende Unternehmen mindestens 3 Jahre am Markt ist und auftragsbezogene Umsätze getätigt hat. Der Nachweis erfolgt über die Angaben von Umsatzzahlen über die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit sich der Umsatz auf vergleichbare Leistungen bezieht. Eintragungen hierzu können von bietenden Unternehmen bzw. deren Eignungsgebern vorläufig im Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise erfolgt auf gesondertes Verlangen

Kriterium: Genomsnittlig rlig arbetskraft

Beskrivning av urvalskriterium: - Erklärung, dass für die Ausführung der Leistungen die erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung stehen. - Erklärung, dass das ausführende Unternehmen über die erforderliche Sachkunde zur Ausführung der Leistungen verfügt und die gesetzlichen Anforderungen erfüllt. Alle Erklärungen zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen.

Kriterium: Referenser p angivna arbeten

Beskrivning av urvalskriterium: Erklärung, dass das bietende Unternehmen in den letzten fünf abgeschlossenen Kalenderjahren vergleichbare Leistungen insbesondere im Bereich Neubau Netzersatzanlagen 1000 kVA ausgeführt hat. Nachweis durch Vorlage von 3 projektbezogenen Referenzen mit Angaben Projektbezeichnung, Auftraggeber (Kontaktdaten) Ausführungszeitraum, Auftragssumme, Projektgegenstand. Alle Erklärungen zur technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit können, wenn nicht anders gefordert, vorläufig auch über das Formular Eignungserklärung abgegeben werden, das den Vergabeunterlagen beigelegt ist. Die entsprechende Erbringung der Einzelnachweise durch das bietende Unternehmen erfolgt auf gesondertes Verlangen. Sind die im PQ-Verzeichnis hinterlegten Unterlagen (z. B. Referenzen) für den konkreten Auftrag nicht geeignet, müssen entsprechend geeignete Unterlagen als Einzelnachweise mit dem Angebot vorgelegt werden. Andernfalls muss das Angebot ausgeschlossen werden.

#### **5.1.10. Tilldelningskriterier**

**Kriterium:**

Typ: Pris

Beskrivning: 100 %

Beskrivning av den metod som ska användas om viktning inte kan uttryckas med kriterierna: 100 % Preis

#### **5.1.11. Upphandlingsdokument**

Språk som upphandlingsdokumenten r officiellt tillgängliga på: tyska

Adress till upphandlingsdokumenten: [www.subreport.de/E96926868](http://www.subreport.de/E96926868)

#### **5.1.12. Upphandlingsvillkor**

**Villkor för inlämning:**

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: [www.subreport.de/E41458447](http://www.subreport.de/E41458447)

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 03/08/2026 09:30:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 60 Dagar

**Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:**

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut.

Kompletterande information: sofern gemäß § 16a) VOB/A EU zugelassen

**Information om offentlig anbudsöppning:**

Öppningsdatum: 03/08/2026 09:45:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

**Kontraktsvillkor:**

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej  
Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Verfahrenssprache ist Deutsch. Mit der Abgabe des Angebotes erklärt der Bieter, dass am Verfahren Beteiligte des eigenen Unternehmens sowie der beteiligten Beschäftigten etwaiger benannter Nachunternehmen der deutschen Sprache ausreichend mächtig sind, um eine reibungslose Kommunikation zwischen ihnen und dem Auftraggeber auf Deutsch zu gewährleisten. Aufträge werden nur an Unternehmen vergeben, die während des gesamten Leistungszeitraums über eine die vertraglichen Leistungen abdeckende Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme je Schadensereignis in Höhe von 5,0 Mio. € für Sachschäden und 10,0 Mio. € für Personenschäden verfügen. Die Versicherung ist bei einem in der Bundesrepublik Deutschland zugelassenen Versicherungsunternehmen abzuschließen. Im Auftragsfall ist dem Auftraggeber ein entsprechend gültiger Nachweis vorzulegen.

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: ja

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

**5.1.15. Metoder**

**Ramavtal:**

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

**Information om det dynamiska inköpssystemet:**

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

**5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning**

Prövningsorganisation: Bundeskartellamt- Vergabekammer des Bundes

Information om tidsfrist för prövning: Das deutsche Vergaberecht regelt die Frist für die Einlegung von Rechtsbehelfen in §160 Absatz 3 GWB. Der Antrag ist unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

## 8. Organisationer

---

### 8.1. ORG-0000

Officiellt namn: Deutsches Zentrum für Luft- und Raumfahrt e.V.

Registreringsnummer: 992-03005-81

Ort: Braunschweig

Postnummer: 38108

Del av land (NUTS): Braunschweig, Kreisfreie Stadt (DE911)

Land: Tyskland

E-postadress: [TI-ZVM@dlr.de](mailto:TI-ZVM@dlr.de)

Tfn: +49531295-2000

Köparprofil: [www.subreport.de/E61492565](http://www.subreport.de/E61492565)

**Den här organisationens roller:**

Upphandlare

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

### 8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Bundeskartellamt- Vergabekammer des Bundes

Registreringsnummer: 22894990

Ort: Bonn

Postnummer: 53123

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Tfn: +49 2289499-0

**Den här organisationens roller:**

Prövningsorganisation

### 8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tfn: +49228996100

**Den här organisationens roller:**

TED eSender

## 10. Ändring

---

Version av det föregående meddelandet som ska ändras

:  
0567b180-6768-4a50-8727-6ae5688a9c82-01  
Huvudskälet till ändringen  
:  
Information uppdaterad

## Information om meddelandet

---

Identifierare/version för meddelandet: 6b1b9d97-7321-49fa-88fb-99b0ccc81d64 - 01  
Formulärtyp: Konkurrensutsättning  
Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem  
Meddelandets undertyp: 16  
Avsändningsdatum för meddelandet: 06/07/2026 09:19:22 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid /  
centraleuropeisk sommartid  
Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska  
Meddelandets publiceringsnummer: 467363-2026  
EUT S-nummer: 128/2026  
Publiceringsdatum: 07/07/2026